



ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ
СОЮЗА ССР

**ПОЛУФАБРИКАТЫ ВОЛОКНИСТЫЕ
ЦЕЛЛЮЛОЗНО-БУМАЖНОГО
ПРОИЗВОДСТВА И ИХ ПОКАЗАТЕЛИ
КАЧЕСТВА**

ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

ГОСТ 23646—79

Издание официальное

10 коп.

**ГОСУДАРСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ СССР ПО СТАНДАРТАМ
Москва**

**ПОЛУФАБРИКАТЫ ВОЛОКНИСТЫЕ ЦЕЛЛЮЛОЗНО-
БУМАЖНОГО ПРОИЗВОДСТВА И ИХ ПОКАЗАТЕЛИ
КАЧЕСТВА****ГОСТ****Термины и определения****23646—79**Pulp. Quality characteristics.
Terms and definitions

ОКСТУ 5401

Дата введения 01.07.80

Настоящий стандарт устанавливает применяемые в науке и производстве термины и определения, относящиеся к волокнистым полуфабрикатам целлюлозно-бумажного производства и их показателям качества.

Термины, установленные настоящим стандартом, обязательны для применения в документации всех видов, научно-технической, учебной и справочной литературе.

Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин. Применение терминов-синонимов стандартизованного термина запрещается. Недопустимые к применению термины-синонимы приведены в стандарте в качестве справочных и обозначены «Ндп».

Для отдельных стандартизованных терминов в стандарте приведены в качестве справочных их краткие формы, которые разрешается применять в случаях, исключающих возможность их различного толкования.

В случаях, когда необходимые и достаточные признаки понятия содержатся в буквенном значении термина, определение не приведено, и, соответственно, в графе «Определение» поставлен прочерк.

В стандарте в качестве справочных приведены иностранные эквиваленты для ряда стандартизованных терминов на немецком (D), английском (E) и французском (F) языках.

В стандарте приведены алфавитные указатели содержащихся в нем терминов на русском языке и их иностранных эквивалентов.

Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, их краткая форма — светлым, а недопустимые синонимы — курсивом.

Термин	Определение
ВОЛОКНИСТЫЕ ПОЛУФАБРИКАТЫ ЦЕЛЛЮЛОЗНО-БУМАЖНОГО ПРОИЗВОДСТВА	
1. Волокнистый полуфабрикат целлюлозно-бумажного производства	Волокнистый материал растительного происхождения, подготовленный для производства бумаги, картона или для химической переработки
Волокнистый полуфабрикат D. Faserhalbstoff E. Pulp F. Pâte de bois 2. Целлюлоза D. Zellstoff E. Chemical pulp F. Pâte chimique	Волокнистый полуфабрикат, получаемый варкой растительного сырья с растворами химикатов, в результате которой удаляется большая часть нецеллюлозных компонентов.
3. Сульфатная целлюлоза D. Sulfatzellstoff E. Sulphate pulp F. Pâte au sulfate 4. Сульфитная целлюлоза D. Sulfitzellstoff E. Sulphite pulp F. Pâte au sulfite acide 5. Бисульфитная целлюлоза D. Bisulfitzellstoff E. Bisulphite pulp F. Pâte au bisulfite 6. (Исключен, Изм. № 1). 7. Натронная целлюлоза	Примечание. К нецеллюлозным компонентам относятся лигнин, гемицеллюлоза, экстрактивные вещества. Целлюлоза, получаемая сульфатной варкой.
Ндп. Содовая целлюлоза D. Natronzellstoff E. Soda pulp F. Pâte à la soude	Целлюлоза, получаемая сульфитной варкой.
7а. Полисульфидная целлюлоза D. Polysulfidzellstoff E. Polysulphide pulp F. Pâte au polysulfure	Целлюлоза, получаемая бисульфитной варкой.
7б. Органосольвентная целлюлоза	Целлюлоза, получаемая натронной варкой
D. Organosolv-Zellstoff E. Organosolve pulp F. Pâte organosolve	Целлюлоза, получаемая полисульфидной варкой.
8. Азотнокислая целлюлоза D. Salpetersäurezellstoff E. Nitric acid-soda pulp F. Pâte nitrosodique	Целлюлоза, получаемая органосольвентной варкой.
	Целлюлоза, получаемая азотнокислотной варкой.

Термины	Определение
9. Хлорно-щелочная целлюлоза D. Chlor-Natronzellstoff E. Soda-chlorine pulp F. Pâte au chlore-soude	Целлюлоза, получаемая хлорно-щелочной варкой
10. Кислородно-щелочная целлюлоза D. Sauerstoff-Natronzellstoff E. Oxygen-soda pulp F. Pâte oxydée en milieu alcalin	Целлюлоза, получаемая кислородно-щелочной варкой
11. Небеленая сульфитная (сульфатная) целлюлоза D. Ungebleichter [Sulfat—] Sulfzellstoff E. Unbleached sulphite (sulphate) pulp F. Pâte au sulfite (sulfate) écru	Целлюлоза, не подвергавшаяся отбелке
12. Беленая целлюлоза D. Bleichbarer Zellstoff E. Bleachable chemical pulp F. Pâte chimique blanchissable	Целлюлоза, предназначенная для отбели
13. Беленая сульфитная (бисульфитная, сульфатная) целлюлоза D. Gebleichter [Bisulfite, Sulfat—] Sulfzellstoff E. Bleached sulphite (bisulphite, sulphate) pulp F. Pâte au sulfite (bisulfite, sulfate) blanchie	Целлюлоза, подвергнутая отбелке
14. Облагороженная сульфитная целлюлоза D. Edelsulfzellstoff E. Refined sulphite pulp F. Pâte au sulfite purifiée	Беленая целлюлоза, подвергнутая щелочному облагораживанию
15. Валиковая целлюлоза D. Rollenzellstoff E. Roll pulp F. Pâte en rouleaux	Целлюлоза с влажностью 60—75%, выпускаемая в виде валиков
16. Листовая целлюлоза D. Bogenzellstoff E. Sheet chemical pulp F. Pâte en feuille	Целлюлоза, выпускаемая в листах определенного формата
17. Рулонная целлюлоза Нид. Ролевая целлюлоза	Целлюлоза, выпускаемая в рулонах
18. Целлюлоза аэрофонтанной сушки D. Flockenzellstoff E. Flash-dried pulp F. Pâte en flocon	Целлюлоза, высушенная во взвешенном состоянии, получаемая в виде лепестков, спрессованных в кипы

Термин	Определение
19. (Исключен, Изм. № 1). 20. Жесткая сульфатная целлюлоза	Небеленая сульфатная целлюлоза с жесткостью по числу Каппа более 38
D. Harter Sulfatzellstoff E. Hard sulphate pulp F. Pâte au sulfate dure	
21. Среднежесткая сульфатная целлюлоза	Небеленая сульфатная целлюлоза с жесткостью по числу Каппа от 29 до 38
D. Halbharter Sulfatzellstoff E. Semi hard sulphate pulp F. Pâte au sulfate semi-dure	
22. Мягкая сульфатная целлюлоза	Небеленая сульфатная целлюлоза с жесткостью по числу Каппа менее 29
D. Softer Sulfatzellstoff E. Soft sulphate pulp F. Pâte au sulfate tendre	
23. Электроизоляционная сульфатная целлюлоза	Небеленая сульфатная целлюлоза, предназначенная для выработки различных видов электроизоляционной бумаги и картона
D. Sulfatzellstoff für Elektroisolation E. Electro-insulating sulphate pulp F. Pâte au sulfate pour isolation électrique	
24. (Исключен, Изм. № 1).	
25. Предгидролизованная сульфатная целлюлоза	Белая сульфатная целлюлоза, получаемая варкой древесины с предгидролизом
D. Vorhydrolysiertes Sulfatzellstoff E. Pre-hydrolyzed sulphate pulp F. Pâte au sulfate prehydrolysée	
26, 27. (Исключены, Изм. № 1).	
28. Жесткая сульфитная целлюлоза	Небеленая сульфитная целлюлоза с жесткостью по числу Каппа более 27
D. Harter Sulfitzellstoff E. Hard sulphite pulp F. Pâte au sulfite dure	
29. Среднежесткая сульфитная целлюлоза	Небеленая сульфитная целлюлоза с жесткостью по числу Каппа от 17 до 27
Над Средняя сульфитная целлюлоза	
D. Halbharter Sulfitzellstoff E. Semi-hard sulphite pulp F. Pâte au sulfite semi-dure	
30. Мягкая сульфитная целлюлоза	Небеленая сульфитная целлюлоза с жесткостью по числу Каппа менее 17
D. Softer Sulfitzellstoff E. Soft sulphite pulp F. Pâte au sulfite tendre	
31—33. (Исключены, Изм. № 1).	

Термин	Определение
34. Целлюлоза для химической переработки	Целлюлоза, предназначенная для получения химических ее производных и отличающаяся высокой химической чистотой
D. Chemiezellstoff Chemiefaser-Zellstoff E. Dissolving pulp F. Pâte dissolvante	
35. Ацетатная целлюлоза	Целлюлоза для химической переработки, применяемая в производстве ацетатов целлюлозы
Ндп. Целлюлоза для ацетилирования	
D. Zellstoff für Azetylierung E. Acetification pulp F. Pâte pour acetylation	Целлюлоза для химической переработки, применяемая в производстве вискозной нити, вискозных волокон, пленки
36. Вискозная сульфитная (сульфатная) целлюлоза	
D. Viskosesulfitt [—sulfat—] zellstoff E. Sulphite (sulphate) rayon pulp F. Pâte au sulfite (sulfate) a rayonne	
37, 38. (Исключены, Изм. № 1).	Целлюлоза для химической переработки, предназначенная для производства вискозного корда
39. Кордная целлюлоза	Волокнистый полуфабрикат, получаемый варкой с последующим полумассным размолом и выходом 55—65% за счет меньшего удаления гемицеллюлоз
D. Zellstoff für Kordseide E. Cord rayon pulp F. Pâte pour rayonne cord	Безтоксичный полуфабрикат, получаемый неглубокой варкой растительного сырья с последующим размолом и выходом 65—75% за счет меньшего удаления
40. Целлюлоза высокого выхода	Волокнистый полуфабрикат, получаемый из древесины механическим или химико-механическим способом с выходом более 75%
D. Hochausbeute Zellstoff E. High yield pulp F. Pâte à haute rendement	Полуцеллюлоза, получаемая сульфатной варкой
41. Полуцеллюлоза	Полуцеллюлоза, получаемая сульфитной варкой
D. Halbzellstoff E. Semi-chemical pulp F. Pâte mi-chimique	Полуцеллюлоза, получаемая бисульфитной варкой
41a. Полуфабрикат сверхвысокого выхода	
D. Überhochausbeute E. Superhigh yield pulp F. Pâte de bois à haut rendement	
42. Сульфатная полуцеллюлоза	
D. Sulfathalbzellstoff E. Semi-chemical sulphate pulp F. Pâte mi chimique au sulfate	
43. Сульфитная полуцеллюлоза	
D. Sulfithalbzellstoff E. Semi-chemical sulphite pulp F. Pâte mi-chimique au sulfite	
44. Бисульфитная полуцеллюлоза	
D. Bisulfithalbzellstoff E. Semi chemical bisulphite pulp F. Pâte mi-chimique au bisulfite	

Термин	Определение
45. Нейтрально-сульфитная полуцеллюлоза Ндп. <i>Моносulфитная полуцеллюлоза</i> D. Neutralsulfithalbzellstoff E. Neutral semi-chemical sulphite pulp F. Pâte mi-chimique au sulfite neutre	Полуцеллюлоза, получаемая нейтрально-сульфитной варкой
46. Натронная полуцеллюлоза Ндп. <i>Содовая полуцеллюлоза</i> Холодно-щелочная полуцеллюлоза D. Natronhalbzellstoff E. Soda semi-chemical pulp F. Pâte mi-chimique à la soude	Полуцеллюлоза, получаемая натроной варкой
47. Небеленая полуцеллюлоза D. Ungebleichter Halbzellstoff E. Unbleached semi-chemical pulp F. Pâte mi-chimique écrue	Полуцеллюлоза, не подвергавшаяся отбелке
48. Белимая полуцеллюлоза D. Bleichbarer Halbzellstoff E. Bleachable semi-chemical pulp F. Pâte mi-chimique blanchissable	Полуцеллюлоза, предназначенная для отбелки
49. Беленая полуцеллюлоза D. Gebleichter Halbzellstoff E. Bleached semi-chemical pulp F. Pâte mi-chimique blanchie	Полуцеллюлоза, подвергнутая отбелке
50. Древесная масса Ндп. <i>Механическая древесная масса</i> D. Holzschliff E. Mechanical pulp F. Pâte mécanique	Волокнистый полуфабрикат, получаемый из древесины механическим способом
51. Дефибрная древесная масса D. Defibreurholzschliff E. Groundwood pulp F. Pâte mécanique de défibreur	Древесная масса, получаемая дефибрированием древесины
52. Полухимическая древесная масса D. Holzschliff Halbchemischer E. Semi-chemical mechanical pulp F. Pâte mécanique mi-chimique	Древесная масса, при получении которой в процессе дефибрирования добавляются химикаты
52а. Белая древесная масса D. Weißer Holzschliff E. White mechanical pulp F. Pâte mécanique blanche	Дефибрная древесная масса, получаемая из непропаренной древесины

Термин	Определение
53. Бурая древесная масса D. Braunschliff E. Brown groundwood pulp F. Pâte mécanique brune	Дефибрная древесная масса, получаемая из пропаренной древесины
53а. Термодефибрная древесная масса D. Thermoholzstoff E. Thermal stone groundwood F. Pâte thermomécanique de défibreur	Дефибрная древесная масса, получаемая в условиях стабилизации температуры при тепловой обработке в зоне дефибрирования
54. Рафинерная древесная масса D. Refiner Holzschliff E. Refiner mechanical pulp F. Pâte mécanique au raffineur	Древесная масса, получаемая рафинированием древесной щепы или опилок
55. Термомеханическая древесная масса D. Thermomechanischer Holzschliff E. Thermomechanical pulp F. Pâte thermomécanique	Рафинерная древесная масса, получаемая из щепы или опилок, подвергнутых перед размолом тепловой обработке
56. Химическая термомеханическая древесная масса D. Chemi-Thermomechanischer Holzschliff E. Chemi-thermomechanical pulp F. Pâte chimico-thermomécanique	Термомеханическая древесная масса, получаемая из щепы или опилок, подвергнутых перед размолом химической обработке
57. Беленая древесная масса D. Gebleichter Holzschliff E. Bleached groundwood pulp F. Pâte mécanique blanche	Древесная масса, подвергнутая отбелке
58. Тряпичная полумасса D. Hadernhalbstoff E. Rag pulp F. Pâte de chiffon	Волокнистый полуфабрикат, получаемый из тряпичных волокон растительного происхождения варкой с раствором гидроксида натрия с последующим полумассным размолом Используемые бумага, картон и изделия из них, а также отходы переработки бумаги и картона, пригодные для применения в качестве вторичного волокнистого полуфабриката
59. Макулатура D. Altpapier E. Waste paper F. Vieux papiers	

60—62. (Исключены, Изм. № 1).

ПОДГОТОВКА ПРОБ, ОПРЕДЕЛЕНИЕ ВЛАЖНОСТИ И МЕХАНИЧЕСКИХ ПРИМЕСЕЙ

63. Объединенная проба волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы)

Проба волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы), составленная из точечных проб и представляющая для оценки качества исследуемой партии

64—66. (Исключены, Изм. № 1).

Термины	Определение
67. Отливка волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы)	Лист стандартного размера, изготовленный из объединенной пробы волокнистого полуфабриката, (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы) и предназначенный для испытаний
D. Faserhalbstoffprobeblatt E. Pulp handsheet F. Eprouvette de pâte de bois 68—70. (Исключены, Изм. № 1).	
71. Влажность волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы)	Отношение массы влаги, содержащейся в волокнистом полуфабрикате (целлюлозе, полуцеллюлозе, древесной массе), к массе влажного полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы), выраженное в процентах
Ндп. Относительная влажность волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы) D. Faserhalbstoff-Feuchtigkeit E. Pulp moisture content F. Humidité de pâte de bois 72—74. (Исключены, Изм. № 1).	
75. Влагосодержание волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы)	Отношение массы влаги, содержащейся в волокнистом полуфабрикате (целлюлозе, полуцеллюлозе, древесной массе), к массе абсолютно сухого волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы), выраженное в процентах
Ндп. Абсолютная влажность волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы) D. Berechnete Feuchtigkeit E. Pulp moisture ration F. Quotient d'humidité de pâte de bois	
75а. Воздушно-сухой (ая) волокнистый полуфабрикат (целлюлоза, полуцеллюлоза, древесная масса)	Волокнистый полуфабрикат (целлюлоза, полуцеллюлоза, древесная масса), влажность которого (ой) достигает равновесия с влажностью окружающего воздуха
D. Lufttrockenhalbstoff E. Air-dry pulp F. Pâte sèche à l'air	
75б. Абсолютно сухой волокнистый полуфабрикат (целлюлоза, полуцеллюлоза, древесная масса)	Волокнистый полуфабрикат, (целлюлоза, полуцеллюлоза, древесная масса), высушенный (ая) до постоянной массы при температуре $(105 \pm 2)^\circ\text{C}$
D. Absoluttrocken-Halbstoff E. Oven-dry pulp F. Pâte absolument sèche	
75в. Расчетная влажность волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы)	Условно принятая равновесная 12%-ная влажность волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы)
76—78. (Исключены, Изм. № 1).	

Термин	Определение
79. Сорность волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы) D. Faserhalbstoff-Unreinheiten E. Dirt and shives in pulp F. Impuretés de pâte de bois 80—82. (Исключены, Изм. № 1).	Контрастные посторонние включения в волокнистом полуфабрикате (целлюлозе, полуцеллюлозе, древесной массе) различных оттенков, видимые невооруженным глазом в проходящем свете
83. Металлические включения в волокнистом полуфабрикате (целлюлозе, полуцеллюлозе) D. Metallsplure im Faserhalbstoff E. Metal traces in pulp F. Traces métalliques dans la pâte de bois 84, 85. (Исключены, Изм. № 1).	—

ХИМИЧЕСКИЙ СОСТАВ ВОЛОКНИСТЫХ ПОЛУФАБРИКАТОВ

86. Массовая доля золы в волокнистом полуфабрикате (целлюлозе, полуцеллюлозе, древесной массе) 87—89. (Исключены, Изм. № 1).	Отношение массы золы к абсолютно сухой массе волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы), выраженное в процентах
90. Зольный состав целлюлозы D. Zellstoffaschenbestandteile E. Chemical pulp ash composition F. Teneur de la pâte en cendre	—
91. Массовая доля смол (жиров) в волокнистом полуфабрикате (целлюлозе, полуцеллюлозе, древесной массе) D. Harz/Fettgehalt des Faserhalbstoffes E. Pulp resin and fat content F. Teneur de la pâte de bois en résine et graisse	Отношение массы веществ, экстрагируемых органическими растворителями, к абсолютно сухой массе волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы) выраженное в процентах
92—94. (Исключены, Изм. № 1).	
95. Массовая доля пентозанов в волокнистом полуфабрикате (целлюлозе, полуцеллюлозе) D. Pentosangehalt in Faserhalbstoff E. Pentosan content of pulp F. Teneur en pentosanes de pâte de bois 96, 97. (Исключены, Изм. № 1).	Отношение массы пентозанной части гемицеллюлозных примесей и продуктов ес- деструкции к абсолютно сухой массе волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы), выраженное в процентах

Термин	Определение
98. Остаточный лигнин в волокнистом полуфабрикате (целлюлозе, полуцеллюлозе) D. Faserhalbstoff-Restlignin-gehalt E. Residual lignin in pulp F. Lignine restante de pâte de bois	Лигнин и продукты его реакции, остающиеся в волокнистом полуфабрикате после делигнификации растительного сырья при варке и после отбеливания побеленого волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы)
99, 100. (Исключены, Изм. № 1). 101. Массовая доля лигнина в волокнистом полуфабрикате (целлюлозе, полуцеллюлозе) D. Faserhalbstoff-Ligningehalt E. Lignin content of pulp F. Teneur en lignine de pâte de bois	Отношение массы остаточного лигнина к абсолютно сухой массе волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы), выраженное в процентах
102—109. (Исключены, Изм. № 1).	—
110. Жесткость волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы) D. Faserhalbstoffhärte E. Pulp hardness F. Dureté de pâte de bois	—
111, 112. (Исключены, Изм. № 1).	—
113. Жесткость волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы) по числу Каппа Число Каппа Ндп. Перманганатное число волокнистого полуфабриката D. Kapra-Zahl E. Kapp number F. Indice Kappa de pâte de bois	Показатель качества волокнистого полуфабриката, характеризующий остаточным лигнином и определяемый по расходу 0,1 моль/дм³ (0,1 н.) раствора перманганата калия на 1 г абсолютно сухого волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы)
114, 115. (Исключены, Изм. № 1).	—

**ФИЗИКО-ХИМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ ЦЕЛЛЮЛОЗЫ,
ОПРЕДЕЛЯЕМЫЕ МОРФОЛОГИЧЕСКОЙ И НАДМОЛЕКУЛЯРНОЙ
СТРУКТУРОЙ, МОЛЕКУЛЯРНОЙ МАССОЙ И МОЛЕКУЛЯРНОЙ
НЕОДНОРОДНОСТЬЮ**

116. Морфологическая однородность целлюлозы
D. Morphologische Homogenität von Zellstoff
E. Chemical pulp morphological uniformity
F. Homogénéité morphologique de pâte chimique

Показатель качества целлюлозы, характеризующий степень сохранности клеточных стенок, выражаемый количеством волокон, утративших внешние слои клеточных стенок, в процентах и определяемый по способности волокон целлюлозы к набуханию в медно-аммиачном растворе

Термин	Определение
117. Степень набухания целлюлозы	Показатель качества целлюлозы, характеризующий способность ее к набуханию, определяемый по приращению массы образцов целлюлозы в растворе гидроксида натрия в процентах
Ндп. <i>Весовое набухание целлюлозы</i>	
D. <i>Atzmatronquellfähigkeit des Zellstoffes</i>	
E. <i>Pulp swelling capacity</i>	
F. <i>Capacité de gonflement en hydroxyde de sodium de pâte chimique</i>	
118. Капиллярная впитываемость целлюлозы	Показатель качества целлюлозы, характеризующий способность ее к набуханию, определяемый по продолжительности поднятия раствора гидроксида натрия в капилляры образцом целлюлозы
D. <i>Zellstoff-Kapillarsaugen</i>	
E. <i>Chemical pulp capillary rise</i>	
F. <i>Ascension capillaire de pâte chimique</i>	
119. Степень линейного расширения целлюлозы	Показатель качества целлюлозы, характеризующий способность ее к набуханию, определяемый по приращению высоты образцов целлюлозы в виде кружков в растворе и в сухом состоянии в процентах гидроксида натрия
D. <i>Linearquellungsgrad des Zellstoffes</i>	
F. <i>Conflément linéaire de pâte chimique</i>	
120. Альфа-целлюлоза	Фракция целлюлозы, не растворяющаяся в 17,5%-ном растворе гидроксида натрия с последующей промывкой
D. <i>Alpha-Zellulose</i>	
E. <i>Alpha cellulose</i>	
F. <i>Alpha cellulose</i>	
121. Бета-целлюлоза	Фракция целлюлозы, растворяющаяся при обработке 17,5%-ным раствором гидроксида натрия с последующей промывкой и высаливающаяся при подкислении
D. <i>Beta-Zellulose</i>	
E. <i>Beta cellulose</i>	
F. <i>Beta cellulose</i>	
122. Гамма-целлюлоза	Фракция целлюлозы, состоящая из примесей геми-целлюлоз и продуктов распада целлюлозы, растворяющаяся при обработке 17,5%-ным раствором гидроксида натрия с последующей промывкой и невымсаливающаяся при подкислении
D. <i>Gamma-Zellulose</i>	Отношение массы альфа-целлюлозы к абсолютно сухой массе целлюлозы, выраженное в процентах
E. <i>Gamma cellulose</i>	
F. <i>Gamma cellulose</i>	
123. Массовая доля альфа-целлюлозы	
D. <i>Alpha-Zellulosegehalt</i>	
E. <i>Alpha cellulose content</i>	
F. <i>Teneur en alpha-cellulose</i>	
124. Массовая доля бета-целлюлозы	
D. <i>Beta Zellulosegehalt</i>	
E. <i>Beta cellulose content</i>	
F. <i>Teneur en beta cellulose</i>	
125. Массовая доля гамма-целлюлозы	
D. <i>Gamma-Zellulosegehalt</i>	
E. <i>Gamma cellulose content</i>	
F. <i>Teneur en gamma cellulose</i>	

Термин	Определение
126. Растворимость целлюлозы в 10%-ном растворе гидроксида натрия	Отношение массы растворимой в 10%-ном растворе гидроксида натрия низкомолекулярной фракции целлюлозы, продукта ее распада и примесей геми-целлюлоз к абсолютно сухой массе целлюлозы, выраженное в процентах
D. Zellstofflöslichkeit in 10% NaOH	
E. 10% sodium hydroxide soluble pulp	
F. Pâte chimique soluble dans la 10% hydroxyde de sodium	Отношение растворимых в 18%-ном растворе гидроксида натрия примесей геми-целлюлоз и продуктов распада целлюлозы к абсолютно сухой массе целлюлозы, выраженное в процентах
127. Растворимость целлюлозы в 18%-ном растворе гидроксида натрия	
D. Zellstofflöslichkeit in 18% NaOH	
E. Solubility of chemical pulp in 18% sodium hydroxide solution	Отношение массы растворимых в 5%-ном растворе гидроксида натрия примесей геми-целлюлоз, лигнина, смол и жиров к абсолютно сухой массе целлюлозы, выраженное в процентах
F. Pâte chimique soluble dans la 18% hydroxyde de sodium	
128. Растворимость целлюлозы в 5%-ном растворе гидроксида натрия	
D. Zellstofflöslichkeit in 5% NaOH	Показатель качества целлюлозы, характеризующий ее степень окислительной и гидролитической деструкции и чистоты, выражаемой массой меди в граммах, восстанавливаемой из двухвалентного состояния в одновалентное в 100 г абсолютно сухой технической целлюлозы
E. Solubility of chemical pulp in 5% sodium hydroxide solution	
F. Pâte chimique soluble dans la 5% hydroxyde de sodium	
129. Медное число целлюлозы	Показатель качества целлюлозы, характеризующий среднюю длину макромолекул целлюлозы и выражаемый средним числом элементарных звеньев ангидро-В-Д-глюкопиранозы
D. Zellstoff-Kupferzahl	
E. Chemical pulp copper number	
F. Indice décuivre de pâte chimique	Показатель качества целлюлозы характеризующий среднюю длину ее макромолекул и определяемый динамической вязкостью раствора целлюлозы в определенном растворителе
130. Средняя степень полимеризации целлюлозы	
D. Durchschnitt-Polymerisationsgrad des Zellstoffes	
E. Chemical pulp average polymerisation degree	
F. Moyenne du degré de polymérisation de pâte chimique	
131. Вязкость раствора целлюлозы	
Надп. Вязкость целлюлозы	
D. Zellstoff-Viskosität	
E. Chemical pulp viscosity	
F. Viscosité de pâte chimique	

Термин	Определение
132. Вязкость медно-аммиачного раствора целлюлозы Ндл. Медно-аммиачная вязкость целлюлозы D. Zellstoff Kupferviskosität E. Chemical pulp cuprammonium viscosity F. Viscosité cuproammoniacale de pâte chimique	—
133. Вязкость куприэтилендиаминного раствора целлюлозы Ндл. Куприэтилендиаминная вязкость целлюлозы D. Kupriethlendiamin-Viskosität des Zellstoffes E. Pulp cupriethylenediamine viscosity F. Viscosité cuproéthylendiamine de pâte chimique	—
134. Фракционный состав целлюлозы D. Zellstoff-Kettenlänge-verteilung E. Molecular weight distribution of chemical pulp F. Composition fractionelle de la pâte chimique	—
135. Реакционная способность целлюлозы к вискозообразованию D. Reaktionsfähigkeit des Zellstoffes E. Chemical pulp reactivity F. Capacité réactionnelle de pâte chimique	Показатель качества вискозной и кордовой целлюлоз, характеризующий их пригодность для производства вискозных волокон, пленок и корда, определяемый по фильтруемости приготовленного из целлюлозы вискозного раствора и выражаемый минимальным количеством сероуглерода в процентах к абсолютно сухой массе целлюлозы

МЕХАНИЧЕСКИЕ И ФИЗИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ ВОЛОКНИСТЫХ ПОЛУФАБРИКАТОВ

136а. Латентность древесной массы D. Holzhilflatenz E. Latency of mechanical pulp F. Latence de la pâte mécanique	Физическое состояние волокон древесной массы, выражающееся в изменении их формы в процессе изготовления, влияющее на механические свойства волокнистого полуфабриката
---	--

Термин	Определение
136. Фракционный состав волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы) по длине волокон	Показатель качества волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы), характеризующий распределение волокон по длине
D. Faserfangenzusammensetzung des Raserhalbstoffes	
E. Pulp fibre length distribution	
F. Répartition en fonction de la longueur des fibres d'une pâte de bois	
137—139 (Исключены, Изм. № 1).	
140а. Степень помола волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы)	Характеристика волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы), определяемая его (ее) способностью к обезвоживанию
Ндп. Степень помола волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы)	
Градус помола волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы)	
D. Mahlgrad des Faserhalbstoffes	
140. Механические свойства волокнистого полуфабриката (целлюлозы, полуцеллюлозы, древесной массы)	
D. Faserhalbstoff-Festigkeit	
E. Pulp strength properties	
F. Propriétés mécaniques de pâte de bois	
141—143. (Исключены, Изм. № 1).	
144. Сопротивление волокнистого полуфабриката излому	Показатель качества волокнистого полуфабриката, определяемый числом двойных перегибов на 180°, которые выдерживает образец волокнистого полуфабриката, вырезанный из отливки
D. Faserhalbstoff-Faltfestigkeit	
E. Pulp folding strength	
F. Résistance au pliage de pâte de bois	
145. Разрывная длина волокнистого полуфабриката	Показатель качества волокнистого полуфабриката, характеризующий его сопротивление разрыву при растяжении и выражаемый расчетной длиной в метрах, при которой образец, вырезанный из отливки волокнистого полуфабриката, должен разрываться под собственной силой тяжести
D. Faserhalbstoff-Reißlänge	
E. Pulp breaking length	
F. Longueur de rupture de pâte de bois	

Термин	Определение
146. Сопротивление волокистого полуфабриката разрыву D. Faserhalbstoff-Fortreißfestigkeit E. Pulp tear resistance F. Résistance à la déchirure de pâte de bois	Показатель качества волокистого полуфабриката, выражаемый силой, затрачиваемой на разрыв подрезанного образца волокистого полуфабриката, вырезанного из отливки
147. Сопротивление волокистого полуфабриката продавливанию D. Faserhalbstoff-Berstdruckwiderstand E. Pulp bursting strength F. Résistance à l'éclatement de pâte de bois	Показатель качества волокистого полуфабриката, выражаемый максимальным давлением, разрушающим образец волокистого полуфабриката, вырезанный из отливки
148. Белизна волокистого полуфабриката D. Faserhalbstoff-Weissgrad E. Pulp brightness F. Vieillessement de pâte 149а. Старение целлюлозы D. Zellstoffalterung E. Pulp ageing F. Vieillessement de pâte 149. Пожелтение целлюлозы Ндл. Реверсия белизны целлюлозы	Показатель качества волокистого полуфабриката, характеризующий степень приближения поверхности отливки по отражающим свойствам к идеально белой, выражаемый в процентах Снижение стабильности свойств целлюлозы под действием света, окружающей среды и кислорода воздуха при длительном хранении

7а, 7б, 41а, 52а, 53а, 75а, 75б, 75в, 136а, 140а, 149а. (Введены дополнительно Изм. № 1).

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Таблица 2

Термин	Номер термина
Альфа-целлюлоза	120
Белизна волокнистого полуфабриката	148
Бета-целлюлоза	121
Вкрапления в волокнистом полуфабрикате металлические	83
Вкрапления в полуцеллюлозе металлические	83
Вкрапления в целлюлозе металлические	83
Влагосодержание волокнистого полуфабриката	75
Влагосодержание древесной массы	75
Влагосодержание полуцеллюлозы	75
Влагосодержание целлюлозы	75
Влажность волокнистого полуфабриката	71
Влажность волокнистого полуфабриката абсолютная	75
Влажность волокнистого полуфабриката относительная	71
Влажность волокнистого полуфабриката расчетная	75в
Влажность древесной массы	71
Влажность древесной массы абсолютная	75
Влажность древесной массы относительная	71
Влажность древесной массы расчетная	75в
Влажность полуцеллюлозы	71
Влажность полуцеллюлозы абсолютная	75
Влажность полуцеллюлозы относительная	71
Влажность полуцеллюлозы расчетная	75а
Влажность целлюлозы	71
Влажность целлюлозы абсолютная	75
Влажность целлюлозы относительная	71
Влажность целлюлозы расчетная	75в
Впитываемость целлюлозы капиллярная	118
Вязкость купризилендиаминного раствора целлюлозы	133
Вязкость медно-аммиачного раствора целлюлозы	132
Вязкость раствора целлюлозы	131
Вязкость целлюлозы	131
Вязкость целлюлозы купризилендиаминная	133
Вязкость целлюлозы медно-аммиачная	132
Гамма-целлюлоза	122
Градус размола волокнистого полуфабриката	140а
Градус размола древесной массы	140а
Градус размола полуцеллюлозы	140а
Градус размола целлюлозы	140а
Длина волокнистого полуфабриката разрывная	145
Доля альфа-целлюлозы массовая	123
Доля бета-целлюлозы массовая	124
Доля гамма-целлюлозы массовая	125
Доля жиров в волокнистом полуфабрикате массовая	91
Доля жиров в древесной массе массовая	91
Доля жиров в полуцеллюлозе массовая	91
Доля жиров в целлюлозе массовая	91
Доля золы в волокнистом полуфабрикате массовая	86
Доля золы в древесной массе массовая	86

Термин	Номер термина
Доля золы в полуцеллюлозе массовая	86
Доля золы в целлюлозе массовая	86
Доля лигнина в волокнистом полуфабрикате массовая	101
Доля лигнина в полуцеллюлозе массовая	101
Доля лигнина в целлюлозе массовая	101
Доля пентозанов в волокнистом полуфабрикате массовая	95
Доля пентозанов в полуцеллюлозе массовая	95
Доля пентозанов в целлюлозе массовая	95
Доля смол в волокнистом полуфабрикате массовая	91
Доля смол в древесной массе массовая	91
Доля смол в полуцеллюлозе массовая	91
Доля смол в целлюлозе массовая	91
Жесткость волокнистого полуфабриката	110
Жесткость волокнистого полуфабриката по числу Каппа	113
Жесткость полуцеллюлозы	119
Жесткость полуцеллюлозы по числу Каппа	113
Жесткость целлюлозы	110
Жесткость целлюлозы по числу Каппа	113
Латентность древесной массы	136a
Лигнин в волокнистом полуфабрикате остаточный	98
Лигнин в полуцеллюлозе остаточный	98
Лигнин в целлюлозе остаточный	98
Макулатура	59
Масса древесная	50
Масса древесная абсолютно сухая	75b
Масса древесная белая	52a
Масса древесная беленая	57
Масса древесная бурая	53
Масса древесная воздушно-сухая	75a
Масса древесная дефибрерная	51
Масса древесная механическая	50
Масса древесная полухимическая	52
Масса древесная рафинерная	54
Масса древесная термодефибрерная	53a
Масса древесная термомеханическая	55
Масса древесная термомеханическая химическая	56
Набухание целлюлозы весовое	117
Однородность целлюлозы морфологическая	116
Отливка волокнистого полуфабриката	67
Отливка древесной массы	67
Отливка полуцеллюлозы	67
Отливка целлюлозы	67
Пожелтение целлюлозы	149
Полумасса тряпичная	58
Полуфабрикат волокнистый	1
Полуфабрикат волокнистый абсолютно сухой	75b
Полуфабрикат волокнистый воздушно-сухой	75a
Полуфабрикат волокнистый целлюлозно-бумажного производства	1
Полуфабрикат сверхвысокого выхода	41a
Полуцеллюлоза	41

Термин	Номер термина
Полуцеллюлоза абсолютно сухая	750
Полуцеллюлоза белая	40
Полуцеллюлоза белая	48
Полуцеллюлоза бисульфитная	44
Полуцеллюлоза воздушно-сухая	761
Полуцеллюлоза моносльфитная	43
Полуцеллюлоза натронная	46
Полуцеллюлоза небелая	47
Полуцеллюлоза нейтрально-сульфитная	43
Полуцеллюлоза содовая	46
Полуцеллюлоза сульфатная	42
Полуцеллюлоза сульфитная	43
Полуцеллюлоза холодно-щелочная	46
Проба волокнистого полуфабриката объединенная	63
Проба древесной массы объединенная	63
Проба полуцеллюлозы объединенная	63
Проба целлюлозы объединенная	63
Растворимость целлюлозы в 5%-ном растворе гидроксида натрия	125
Растворимость целлюлозы в 10%-ном растворе гидроксида натрия	126
Растворимость целлюлозы в 18%-ном растворе гидроксида натрия	127
Реверсия белизны целлюлозы	149
Свойства волокнистого полуфабриката механические	140
Свойства древесной массы механические	140
Свойства полуцеллюлозы механические	140
Свойства целлюлозы механические	140
Сопротивление волокнистого полуфабриката излому	144
Сопротивление волокнистого полуфабриката продавливанию	147
Сопротивление волокнистого полуфабриката разрыву	146
Сорность волокнистого полуфабриката	79
Сорность древесной массы	79
Сорность полуцеллюлозы	79
Сорность целлюлозы	79
Состав целлюлозы зольный	90
Состав волокнистого полуфабриката по длине волокон фракционный	136
Состав древесной массы по длине волокон фракционный	136
Состав полуцеллюлозы по длине волокон фракционный	136
Состав целлюлозы по длине волокон фракционный	136
Состав целлюлозы фракционный	131
Способность целлюлозы к вискозообразованию реакционная	135
Старение целлюлозы	149a
Степень набухания целлюлозы	117
Степень полимеризации целлюлозы средняя	130
Степень помола волокнистого полуфабриката	140a
Степень помола древесной массы	140a
Степень помола полуцеллюлозы	140a
Степень помола целлюлозы	140a

Термин	Номер термина
Степень размола волокнистого полуфабриката	140а
Степень размола древесной массы	140а
Степень размола полуцеллюлозы	140а
Степень размола полуцеллюлозы	140а
Степень расширения целлюлозы линейная	119
Целлюлоза	2
Целлюлоза абсолютно сухая	75б
Целлюлоза азотнокислая	8
Целлюлоза ацетатная	35
Целлюлоза аэрофонтанной сушки	18
Целлюлоза белая	12
Целлюлоза бисульфитная	5
Целлюлоза бисульфитная белая	13
Целлюлоза валиковая	15
Целлюлоза воздушно-сухая	75а
Целлюлоза высокого выхода	40
Целлюлоза для ацетилирования	35
Целлюлоза для химической переработки	34
Целлюлоза кислородно-щелочная	10
Целлюлоза кордная	39
Целлюлоза листовая	16
Целлюлоза натронная	7
Целлюлоза органосольвентная	76
Целлюлоза полисульфидная	7а
Целлюлоза розовая	17
Целлюлоза рулонная	17
Целлюлоза содовая	7
Целлюлоза сульфатная	3
Целлюлоза сульфатная белая	13
Целлюлоза сульфатная вискозная	36
Целлюлоза сульфатная жесткая	20
Целлюлоза сульфатная мягкая	22
Целлюлоза сульфатная небеленая	11
Целлюлоза сульфатная предгидролизная	25
Целлюлоза сульфатная среднежесткая	21
Целлюлоза сульфатная электроизоляционная	23
Целлюлоза сульфитная	4
Целлюлоза сульфитная белая	13
Целлюлоза сульфитная вискозная	36
Целлюлоза сульфитная жесткая	28
Целлюлоза сульфитная мягкая	30
Целлюлоза сульфитная небеленая	11
Целлюлоза сульфитная облагороженная	14
Целлюлоза сульфитная среднежесткая	29
Целлюлоза сульфитная средняя	29
Целлюлоза хлорно-щелочная	9
Число волокнистого полуфабриката перманганатное	113
Число Каппа	113
Число целлюлозы медное	129

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

Таблица 3:

Термин	Номер термина
Alpha-Zellulose	120
Alpha-Zellulosegehalt	123
Altpapier	59
Atznatronquellfähigkeit des Zellstoffes	117
Beta-Zellulose	121
Beta-Zellulosegehalt	121
Bisulfitzellstoff	44
Bisulfitzellstoff	5
Bisulfitzellstoff Gebleichter	13
Bleichbarer Zellstoff	12
Bogenzellstoff	16
Braunschliif	53
Chemiefaser-Zellstoff	34
Chemiezellstoff	34
Chemiothermomechanischer Holzschliif	56
Chlor-Natronzellstoff	9
Defibreurholzschliif	51
Durchschnitt-Polymerisationsgrad des Zellstoffes	130
Edelsulfitzellstoff	14
Faserlängenzusammensetzung des Faserhalbstoffes	136
Faserhalbstoff	1
Faserhalbstoffhärte	110
Faserhalbstoffprobeblatt	67
Faserhalbstoff-Feuchtigkeit	71
Faserhalbstoff-Berstdruckwiderstand	147
Faserhalbstoff-Falsfestigkeit	144
Faserhalbstoff-Festigkeit	140
Faserhalbstoff-Fortreißfestigkeit	146
Faserhalbstoff-Ligningehalt	101
Faserhalbstoff Reißlänge	145
Faserhalbstoff-Restligningehalt	98
Faserhalbstoff-Unreinheiten	79
Faserhalbstoff-Weissgrad	148
Feuchtigkeit Berechnete	75
Flockenzellstoff	18
Gamma-Zellulose	122
Gamma-Zellulosegehalt	125
Haderhalbstoff	58
Halbstoff Absoluttrocken	75a
Halbzellstoff	41
Halbzellstoff Bleichbarer	48
Halbzellstoff Gebleichter	49
Halbzellstoff Ungebleichter	47
Harz/Fettgehalt des Faserhalbstoffes	91
Hochausbeute Zellstoff	40
Holzschliif	50
Holzschliif Gebleichter	57
Holzschliif Halbchemischer	52
Holzschliiflatenz	136a

Термин	Номер термина
Holzschliff Thermomechanischer	55
Holzschliff Weißer	52a
Kappa-Zahl	113
Kupriethyldiamin Viskosität des Zellstoffes	133
Linearquellungsgrad des Zellstoffes	119
Luftrockenhalbstoff	75a
Mahigrad des Faserhalbstoffes	140a
Metallspure im Faserhalbstoff	83
Morphologische Homogenität von Zellstoff	116
Natronhalbstoff	46
Natronzellstoff	7
Neutralsulfithalbstoff	45
Organsolv-Zellstoff	70
Pentosegehalt im Faserhalbstoff	95
Polysulfidzellstoff	72
Raffiner-Holzschliff	54
Reaktionsfähigkeit des Zellstoffes	135
Rollenzellstoff	15
Salpetersäurezellstoff	8
Sauerstoff-Natronzellstoff	19
Sulfithalbstoff	42
Sulfatzellstoff	3
Sulfatzellstoff für Elektroisolation	23
Sulfatzellstoff Gebleichter	13
Sulfatzellstoff Halbharter	21
Sulfatzellstoff Harter	20
Sulfatzellstoff Softer	22
Sulfatzellstoff Ungebleichter	11
Sulfatzellstoff Vorhydrolysiertes	25
Sulfithalbstoff	43
Sulfitzellstoff	5
Sulfitzellstoff Gebleichter	13
Sulfitzellstoff Halbharter	29
Sulfitzellstoff Harter	28
Sulfitzellstoff Softer	30
Sulfitzellstoff Ungebleichter	11
Thermoholzstoff	53a
Überhochausbeute	41a
Viskosesulfatzellstoff	36
Viskosesulfitzellstoff	36
Zellstoff	2
Zellstoffalterung	149a
Zellstoffaschenbestandteile	90
Zellstoff für Kordselde	39
Zellstoff für Azetylierung	35
Zellstoff-Kapillarsaugen	118
Zellstoff-Kettenlänge-verteilung	134
Zellstoff-Kupferviskosität	132
Zellstoff-Kupferzahl	129
Zellstofflöslichkeit in 10% NaOH	126
Zellstofflöslichkeit in 18% NaOH	127

Термин	Номер термина
Zellstofflöslichkeit in 5% NaOH	128
Zellstoff-Viskosität	131

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Таблица 4

Термин	Номер термина
Acetilation pulp	35
Air-dry pulp	75a
Alpha cellulose	120
Alpha cellulose content	123
Ash composition chemical pulp	90
Average polymerisation degree chemical pulp	130
Beta cellulose	121
Beta cellulose content	121
Bisulphite pulp	5
Bisulphite pulp bleached	13
Brown groundwood pulp	53
Chemical pulp	2
Chemical pulp capillary rise	118
Chemical pulp copper number	129
Chemical pulp cuprammonium viscosity	132
Chemical pulp morphological uniformity	116
Chemical pulp reactivity	135
Chemical pulp viscosity	131
Chem-thermomechanical pulp	56
Cord pulp rayon	39
Dissolving pulp	34
Dirt and shives in pulp	79
Flash-dried pulp	18
Gamma cellulose	122
Gamma cellulose content	125
Groundwood pulp	51
Groundwood pulp bleached	57
High yield pulp	40
Kappa number	113
Latency of mechanical pulp	136a
Lignin content of pulp	101
Mechanical pulp	50
Metal traces in pulp	83
Molecular weight distribution of chemical pulp	134
Neutral sulphite semi-chemical pulp	45
Nitric acid-soda pulp	8
Organosolve pulp	76
Oven-dry pulp	75b
Oxygen-soda pulp	10

Термин	Номер термина
Pentosan content of pulp	95
Polysulphide pulp	7a
Pulp	1
Pulp ageing	149a
Pulp bleachable chemical	12
Pulp brightness	148
Pulp breaking length	145
Pulp bursting strength	147
Pulp cupriethylenediamine viscosity	133
Pulp fibre length distribution	136
Pulp folding strength	144
Pulp handsheet	67
Pulp hardness	110
Pulp sheet chemical	16
Pulp moisture content	71
Pulp moisture ration	75
Pulp resin and fat content	91
Pulp strength properties	140
Pulp swelling capacity	117
Pulp tear resistance	146
Refiner mechanical pulp	54
Rag pulp	58
Roll pulp	15
Residual lignin in pulp	98
Semi-chemical pulp	41
Semi-chemical pulp bisulphite	44
Semi-chemical pulp bleachable	48
Semi-chemical pulp bleached	49
Semi-chemical pulp sulphate	42
Semi-chemical pulp sulphite	43
Semi-chemical pulp mechanical	52
Semi-chemical pulp unbleached	47
Soda pulp	7
Soda-chlorine pulp	9
Soda semi-chemical pulp	46
Soluble pulp 10% sodium hydroxide	126
Solubility of chemical pulp in 18% sodium hydroxide solution	127
Solubility of chemical pulp in 5% sodium hydroxide solution	128
Sulphate pulp	3
Sulphate pulp bleached	13
Sulphate pulp electro-insulating	23
Sulphate pulp hard	20
Sulphate pulp pre-hydrolysed	25
Sulphate pulp semi-hard	21
Sulphate pulp soft	22
Sulphate pulp unbleached	11
Sulphate rayon pulp	36
Sulphite pulp	4
Sulphite pulp bleached	13
Sulphite pulp hard	28
Sulphite pulp refined	14

Продолжение табл. 4

Термин	Номер термина
Sulphite pulp semi-hard	29
Sulphite pulp soft	30
Sulphite pulp unbleached	11
Sulphite rayon pulp	36
Superhigh yield pulp	41a
Thermal stone groundwood	53a
Thermomechanical pulp	55
Waste paper	59
White mechanical pulp	52a

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ

Таблица 5

Термин	Номер термина
Alpha cellulose	120
Ascension capillaire de pâte chimique	118
Beta cellulose	121
Blancheur de pâte de bois	148
Capacité de gonflement en hydroxyde de sodium de pâte chimique	117
Capacité réactionnelle de pâte chimique	135
Composition fractionnelle de la pâte chimique	134
Dureté de pâte de bois	110
Eprouvete de pâte de bois	67
Gamma cellulose	122
Gonflement linéaire de pâte chimique	119
Homogénéité morphologique de pâte chimique	116
Humidité de pâte de bois	71
Impuretés de pâte de bois	79
Indice décuivre de pâte chimique	129
Indice Kappa de pâte de bois	113
Latence de la pâte mécanique	136a
Lignine restante de pâte de bois	98
Longueur de repture de pâte de bois	145
Moyenne du degré de polymérisation de pâte chimique	130
Pâte absolument sèche	756
Pâte à haute rendement	40
Pâte à la soude	7
Pâte au bisulfite	5
Pâte au bisulfite blanchie	13
Pâte au chlore-soude	9
Pâte au polysulfure	7a
Pâte au sulfate	3
Pâte au sulfate blanchie	13
Pâte au sulfate dure	20
Pâte au sulfate écru	11
Pâte au sulfate pour isolation électrique	23

Термин	Номер термина
Pâte au sulfate prehydrolysée	25
Pâte au sulfate à rayonne	36
Pâte au sulfate semi-dure	21
Pâte au sulfate tendre	22
Pâte au sulfite acide	4
Pâte au sulfite blanchie	13
Pâte au sulfite dure	28
Pâte au sulfite écrue	11
Pâte au sulfite purifiée	14
Pâte au sulfite à rayonne	36
Pâte au sulfite semi-dure	29
Pâte au sulfite tendre	30
Pâte chimique	2
Pâte chimique blanchissable	12
Pâte chimique soluble dans la 10% hydroxyde de sodium	126
Pâte chimique soluble dans la 18% hydroxyde de sodium	127
Pâte chimique soluble dans la 5% hydroxyde de sodium	128
Pâte chimico-thermomécanique	56
Pâte de bois	1
Pâte de bois à haut rendement	41a
Pâte de chiffon	58
Pâte dissolvante	34
Pâte en feuille	16
Pâte en flocon	18
Pâte en rouleaux	15
Pâte mécanique	50
Pâte mécanique blanche	52a
Pâte mécanique blanchie	57
Pâte mécanique brune	53
Pâte mécanique de défibreux	51
Pâte mécanique au raffineur	54
Pâte mécanique mi-chimique	52
Pâte mi-chimique	41
Pâte mi-chimique à la soude	46
Pâte mi-chimique au bisulfite	44
Pâte mi-chimique au sulfate	42
Pâte mi-chimique au sulfite	43
Pâte mi-chimique au sulfite neutre	45
Pâte mi-chimique blanchie	49
Pâte mi-chimique blanchissable	48
Pâte mi-chimique écrue	47
Pâte nitrosodique	8
Pâte organosolve	76
Pâte oxydée milieu alcalin	10
Pâte pour acetylisaison	35
Pâte pour rayonne cord	39
Pâte sèche à l'air	75a
Pâte thermomécanique	55
Pâte thermomécanique de défibreux	53a
Propriétés mécaniques de pâte de bois	140
Quotient d'humidité de pâte de bois	75

Термин	Номер термина
Répartition en fonction de la longueur des fibres d'une pâte de bois	136
Résistance à la déchirure de pâte de bois	146
Résistance à l'éclatement de pâte de bois	147
Résistance au pilage de pâte de bois	144
Teneur de la pâte en cendre	90
Teneur en alpha-cellulose	123
Teneur en beta-cellulose	124
Teneur en gamma-cellulose	125
Teneur en lignine de pâte de bois	101
Teneur en pentosanes de pâte de bois	95
Teneur en résine et graisse de la pâte de bois	91
Traces métalliques dans la pâte de bois	83
Viellissement de pâte	149a
Vieux papiers	59
Viscosité cuproammoniacle de pâte chimique	132
Viscosité cuproéthylendiamine de pâte chimique	133
Viscosité de pâte chimique	131

ИНФОРМАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

- 1. РАЗРАБОТАН И ВНЕСЕН** Министерством лесной промышленности СССР

ИСПОЛНИТЕЛИ

М. А. Иванов, М. Д. Иншаков, В. В. Кожин, А. И. Куприянов, В. М. Никитин, А. М. Оболенская, В. П. Щеголев, А. А. Саков, Н. И. Скоркина, С. И. Скворцова, В. В. Хажова

- 2. УТВЕРЖДЕН И ВВЕДЕН В ДЕЙСТВИЕ** Постановлением Государственного комитета СССР по стандартам от 25.08.89 № 2644.
- 3. Срок первой проверки** — 1998 г.
- 4. ВЗАМЕН** ГОСТ 17002—72, ГОСТ 18594—73
- 5. Стандарт унифицирован** с БДС 8570—81
- 6. Ограничение срока действия снято** Постановлением Госстандарта СССР от 25.08.89 № 2644
- 7. ПЕРЕИЗДАНИЕ** [сентябрь 1989 г.] с Изменением № 1, утвержденным в августе 1989 г. [ИУС 12—89]

Редактор *Н. П. Шукина*
Технический редактор *Э. В. Митяй*
Корректор *М. М. Герасименко*

Сдано в наб. 12.10.89 Подл. в печ. 27.12.89 1,75 усл. п. л. 1,88 усл. кр.-отт. 1,90 уч.-изд. л.
Тир. 12 000 Цена 10 к.

Орден «Знак Почета» Издательство стандартов, 123557, Москва, ГСП,
Новопресиенский пер., д. 3.

Вильнюсская типография Издательства стандартов, ул. Даряус и Гирено, 39. Зак. 2224.